

F103LM-TRF

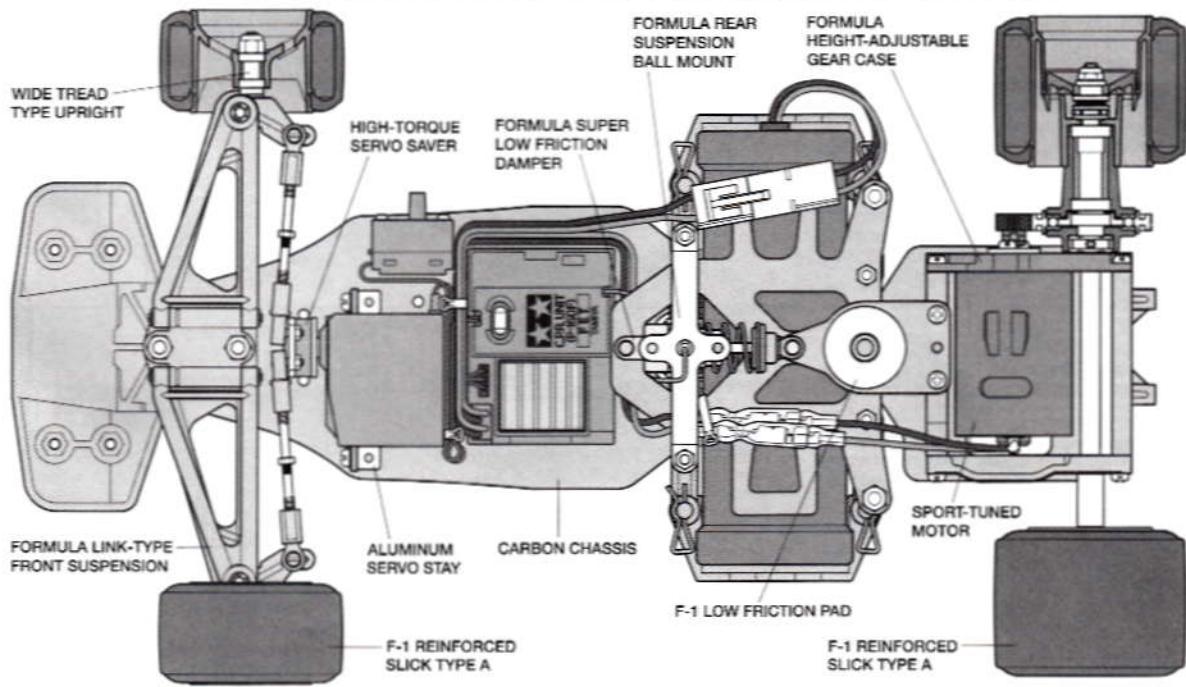
SPECIAL CHASSIS KIT



★ボディ、R/C装置、バッテリーはキットに含まれません。

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

*REQUIRES SEPARATELY AVAILABLE BODY SHELL AND A 7.2V Ni-Cd RACING PACK BATTERY (NOT INCLUDED)
*RECOMMEND TAMIYA ELECTRONIC SPEED CONTROL AND RADIO UNIT (AVAILABLE SEPARATELY)



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

組み立て前に用意する物 / ITEMS REQUIRED / ERFORDERLICHES ZUBEHÖR / OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスベックGT-1プロボセット（電動RCカー用）をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用下さい。

★取り扱いについては、プロボに付属の説明書をご覧下さい。

《走行用バッテリーと充電器》

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDÉ

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10 et au 1/12 est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électrique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

《用意する工具と接着剤》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE RECOMMANDÉ

+ ドライバー(大)

+ Screwdriver (large)

+ Schraubenzieher (groß)

Tournevis + (grand)



+ ドライバー(小)

+ Screwdriver (small)

+ Schraubenzieher (klein)

Tournevis + (petit)



- ドライバー(小)

- Screwdriver (small)

- Schraubenzieher (klein)

Tournevis - (petit)

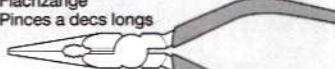


ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pince coupantes

ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pinces à déc longs



ビンセット

Tweezers
Pinzette
Précelles



カッターナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



瞬間接着剤(タイヤ接着用)

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤

Synthetic rubber cement
Synthetische Kleber
Colle Cyanolite



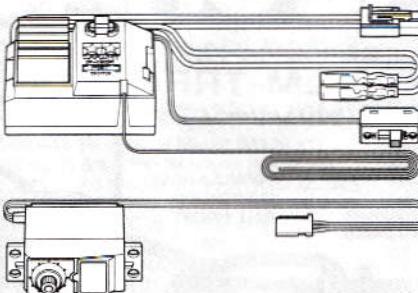
★この他、タミヤネジ止め剤とダンパー油のふき取りにティッシュペーパーを用意して下さい。

★Tissue paper and Liquid Thread Lock will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Papiertaschentuch, Schraubensicherungsmittel.

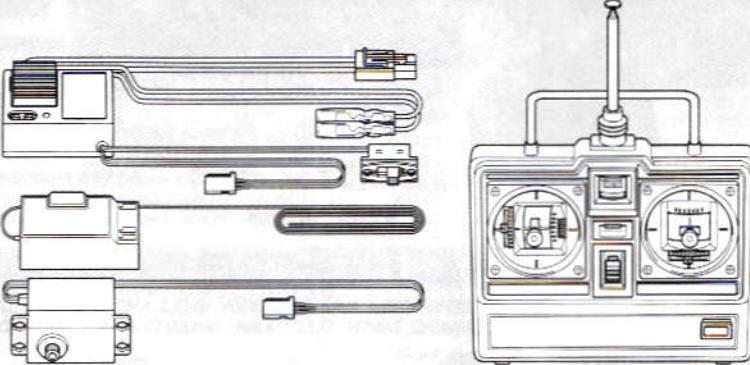
★Papier essuie-tout et frein-filet TAMIYA seront également utiles.

タミヤ・アドスペックGT-1プロボ
Tamiya ADSPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-I 2 voies



FETアンプ付き2チャンネルプロボ

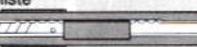
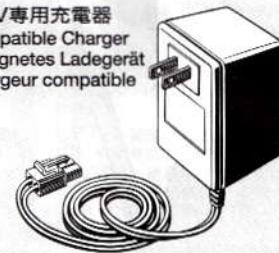
STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTEUREGELER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



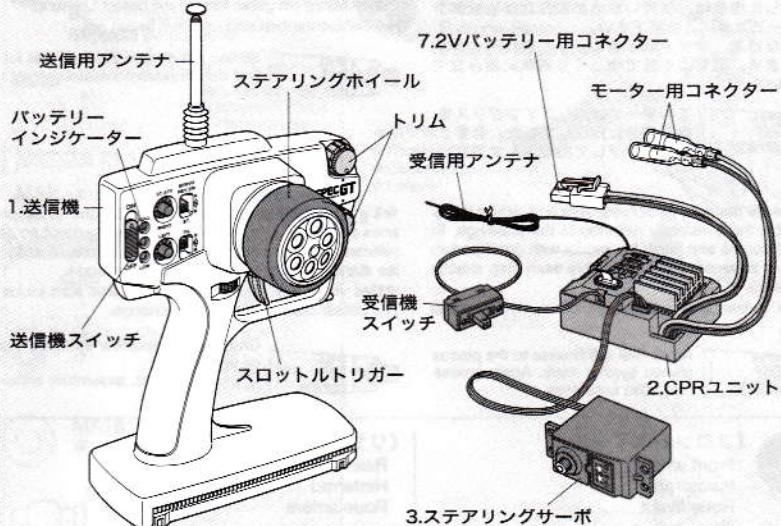
タミヤ・ニカド7.2Vレーシング・パック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

7.2V専用充電器
Compatible Charger
Geeignete Ladegerät
Chargeur compatible



《2チャンネルプロポ各部の名称》タミヤ・アドスペックGT-1プロポ



COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C system
Tamiya Adspec 2 channel R/C system consists of transmitter, C.P.R. unit and servo.

1.Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.

★Wheel: Moves servos, which steer car.

★Trigger: Moves servos, which adjust throttle.

2.C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit

3.Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

BESTANDTEILE DER 2-KANAL RC-EINHEIT

Tamiya Adspec 2-Kanal RC-System
Das Tamiya Adspec 2-Kanal Fernsteuersystem besteht aus einem Sender, einer C.P.R.-Einheit und einem Servo.

1.Sender: Dient als Steuergerät. Die Lenkrad-/knüppel und Gaszuggriff/-knüppel-Bewegungen werden in Funksignale umgesetzt, welche über die Senderantenne ausgestrahlt werden.

★Lenkrad: Bewegt das Servo, welches das Fahrzeug lenkt.
★Gaszuggriff: Bewegt das Servo, welches die Stellung des Gases regelt.

2.C.P.R.-Einheit: Ein elektronischer Fahrengler mit Verstärker und der Empfänger sind zu einer C.P.R.-Einheit vereint.

3.Servo: Formt die vom Empfänger erhaltenen Signale in mechanische Bewegungen um.

アドスペック2チャンネルプロポは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどになります。

●送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイル、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。

●ステアリングホイル=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。

●スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。

●トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。

●CPRユニット=送信機からの電波信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFET・スピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロポセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものがあります。

●ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE RC 2 VOIES

Ensemble RC Tamiya Adspec 2 voies.
L'ensemble Tamiya Adspec 2 voies consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo.

1.Émetteur: boîtier de commande. Les mouvements du volant ou du manche de direction et de la gâchette ou manche de gaz sont convertis en signaux radio transmis par l'antenne.

★Volant: agit sur le servo de direction de la voiture.

★Gâchette: agit sur le servo de gaz ou le variateur de vitesse électrique.

2.Unité C.P.R.: ensemble combinant dans un seul boîtier le récepteur et le variateur de vitesse électrique.

3.Servo: convertit les signaux radios transmis par le récepteur en mouvements mécaniques.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCキットにくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはしないで下さい。



●塗装をする時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意して下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃がおれるなどの危険があります。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

●Before you begin assembly, make sure you have read all the instructions and understand them. If a child is assembling the model, make sure an adult supervises the assembly.

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●When using paint and/or cement, make sure you have read and understood the instructions. If a child is using the paint and/or cement, make sure an adult supervises the use.

●Keep small children away from the work area. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

●When painting or using cement, make sure you have read and understood the instructions. If a child is painting or using cement, make sure an adult supervises the use.

●When using tools, make sure you have read and understood the instructions. If a child is using tools, make sure an adult supervises the use.

●When using tools, make sure you have read and understood the instructions. If a child is using tools, make sure an adult supervises the use.

●When using tools, make sure you have read and understood the instructions. If a child is using tools, make sure an adult supervises the use.



作る前にお読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant l'assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage.



《タイヤの接着》

Securing tire

Kleben der Räder

Fixation du pneu



★瞬間接着剤をながし込み接着します。

★Apply instant cement.

★Sekundenkleber auftragen.

★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L(5×100)

ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M(4×47)

ITEM 74007

TAMIYA

CEMENT

(ゴムタイヤ用)

タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナーリング中のタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立時に接着剤が飛々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2付付き

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などございました場合は、お買い求めの販売店か当社アフターサービス係にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組み立てて下さい。



このマークはボールディフグリスを塗る部分に指示しました。必ずグリスアップして組み込んで下さい。

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.



Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.



Apply Ball Diff Grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

1 《フロントホイール》

Front wheel

Vorderrad

Roue avant

1 インナースポンジを合成ゴム系接着剤で接着します。

★Secure inner sponge to tire using synthetic rubber cement (not included).

★Innere Schaumgummiringe mit Kleber für synthetischen Gummi einkleben.

★Fixer la garniture mousse au pneu à l'aide de colle pour caoutchouc synthétique.

合成ゴム系接着剤(別売)

Synthetic rubber cement (available separately)

Synthetischen Kleber (separat erhältlich)

Colle Cyanolite (disponible séparément)



インナースポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

フロントタイヤ
Front tire
Vorderer Reifen
Pneu avant

《リヤホイール》

Rear wheel

Hinterrad

Roue arrière

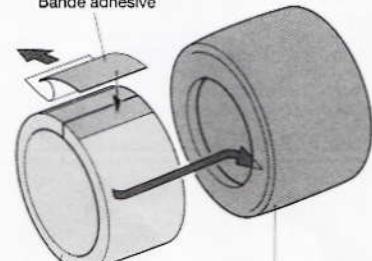
1 インナーフォームを付属のテープでリング状に接着します。

★Secure with the supplied tape as shown.

★Mit Bausatz enthaltenen Klebeband wie gezeigt halten.

★Fixer avec le ruban adhesif inclus comme indiqué.

ビニールテープ
Plastic tape
Kunststoffband
Bande adhésive



インナーフォーム
Inner foam
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

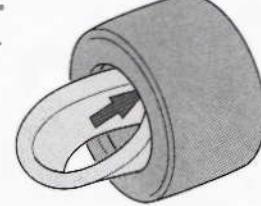
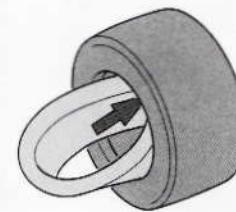
リヤタイヤ
Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière

2 タイヤの中に押し込みます。

Insert as shown.

Wie abgebildet einschieben.

Insérer comme montré.



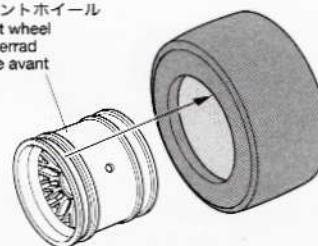
3 ホイールにタイヤをはめ込みます。

Insert wheel into tire as shown.

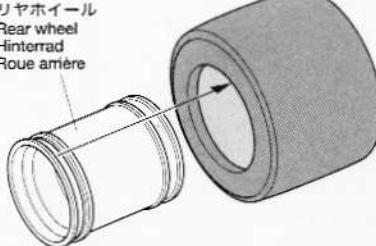
Die Felge in den Reifen gemäß Abbildung eindrücken.

Insérer la jante dans le pneu comme montré.

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



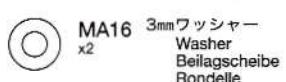
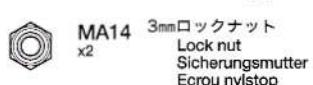
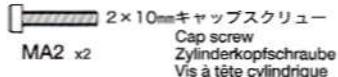
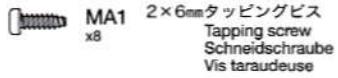
2

《バッテリーホルダー》

Battery holder

Batterie-Halter

Support de batterie



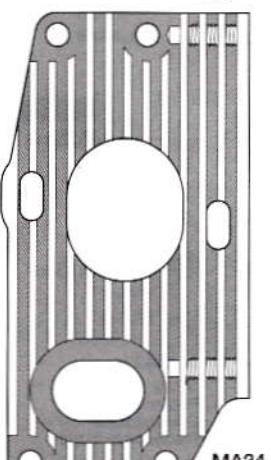
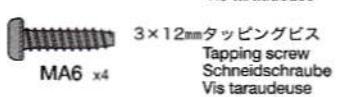
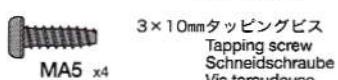
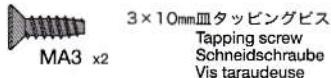
3

《モーターマウント》

Motor mount

Motor-Lager

Support-moteur



2

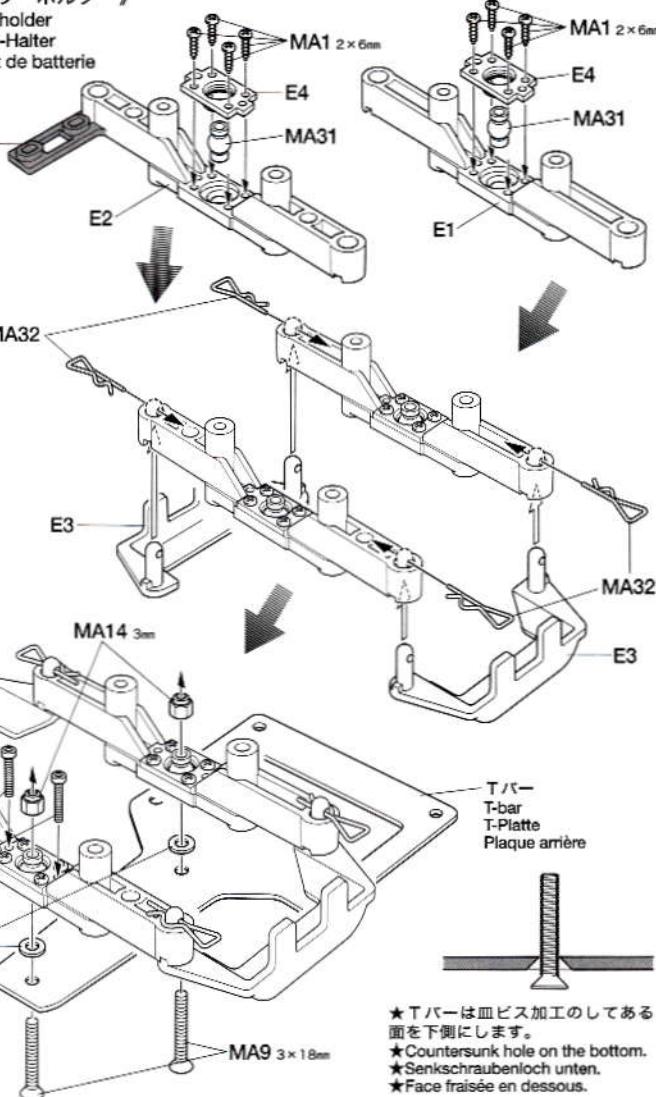
《バッテリーホルダー》

Battery holder

Batterie-Halter

Support de batterie

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



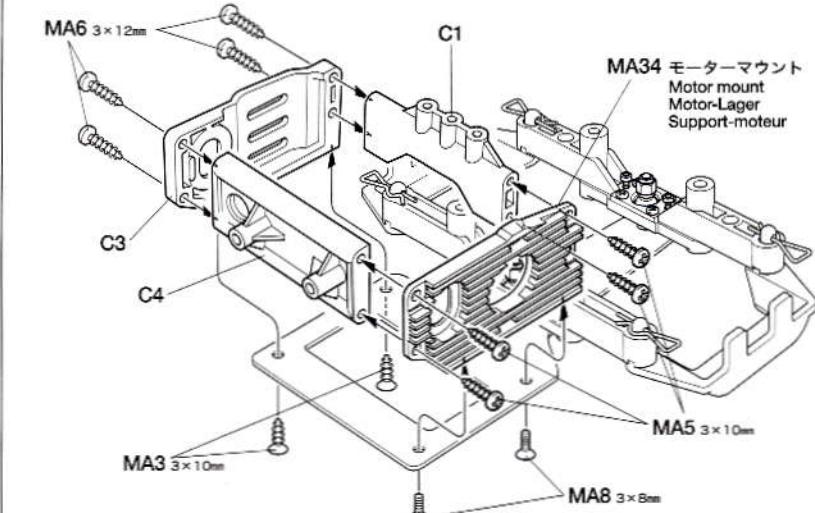
3

《モーターマウント》

Motor mount

Motor-Lager

Support-moteur



4 《アッパーデッキ》

Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure



MA7 x4 3×32mmビス
Screw Schraube Vis

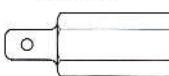
MA10 x2 3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis

MA13 x5 3mmナット
Nut Mutter Ecrou

MA15 x1 4mmナット
Nut Mutter Ecrou

MA19 x1 フリクションダンバーポール
Friction damper pole
Zentralzapfen des Reibungsdämpfers
Axe des disques de friction

MA25 x1 5mmピローポール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule



MA30 x2 リヤボディマウント
Rear body mount
Hintere Karosserieaufhängung
Support de carrosserie arrière

5 《フリクションプレート》

Friction plate
Frikitionsplatte
Plaque de friction

MA13 x1 3mmナット
Nut Mutter Ecrou

MA18 x1 ダンバーポストナット
Adjuster nut Stellmutter Ecrou de réglage

MA20 x1 フリクションダンバーポスト
Friction damper post
Frikitionsdämpfer-Stab
Axe d'amortisseur à friction

MA21 x2 フリクションダンバースプリング
Friction damper spring
Frikitionsdämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur à friction

MA25 x1 5mmピローポール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule

MA33 x2 フリクションパッド
Friction pad
Reibungsdämpferkissen
Rondelle de friction

4 《アッパーデッキ》

Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure

★穴の向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

MA10 3×8mm

アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

MA19

MA25 5mm

MA15 4mm

MA10 3×8mm

MA13 3mm

MA13 3mm

MA13 3mm

シャーシ
Chassis
Châssis

★シャーシは皿ビス加工のしてある面を下側にします。
★Countersunk hole on the bottom.
★Senkschraubenloch unten.
★Face fraisée en dessous.

MA7 3×32mm

MA7 3×32mm

MA7 3×32mm

5 《フリクションプレート》

Friction plate
Frikitionsplatte
Plaque de friction

《基準位置》

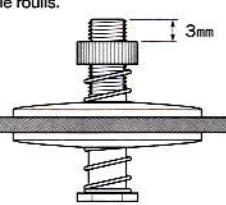
Standard

★締め込むことにより、車体のロールがおさえられます。

★Tightening adjuster nut reduces chassis roll.

★Anziehen der Stellmutter verringert das Schlingeln des Fahrgestells.

★Le serrage de l'écrou de réglage atténue le roulis.



MA18

MA21

MA25 5mm

MA33

MA13 3mm

MA33

MA29

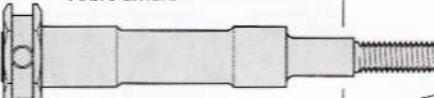
フリクションプレート
Friction plate
Frikitionsplatte
Plaque de friction

MA21

MA20

6 《リヤシャフト》

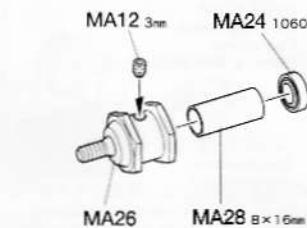
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière



MA27 x1 デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



MA4 x2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA12 x2 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA17 x2 アルミスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

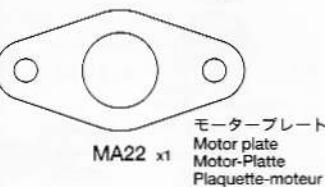
MA24 1060ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA28 x1 8×16mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

7 《モーター》

Motor
Moteur

MA11 x2 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



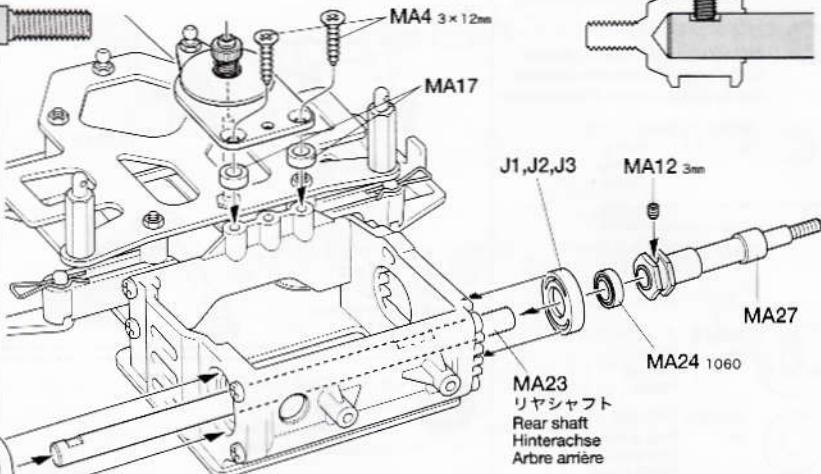
タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

6 《リヤシャフト》

Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

★シャフトのみぞに合わせてとめます。
★Firmly tighten into shaft recess.
★Auf der flachen Seite des Schafes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



J1, J2, J3 ★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。

★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.

★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.

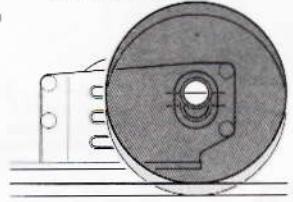
★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

★コースにあわせ車高調整ができます。

★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.

★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.

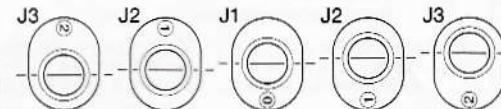
★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.



J1: オフセット 0mm
Offset
Einstellstück
Excentrement

J2: オフセット 1mm
Offset
Einstellstück
Excentrement

J3: オフセット 2mm
Offset
Einstellstück
Excentrement



7 《モーター》

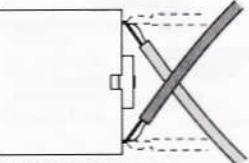
Motor
Moteur

★ゴムパイプは取り外します。

★Remove rubber tubing.

★Gummischlauch entfernen.

★Enlever le tube en caoutchouc.

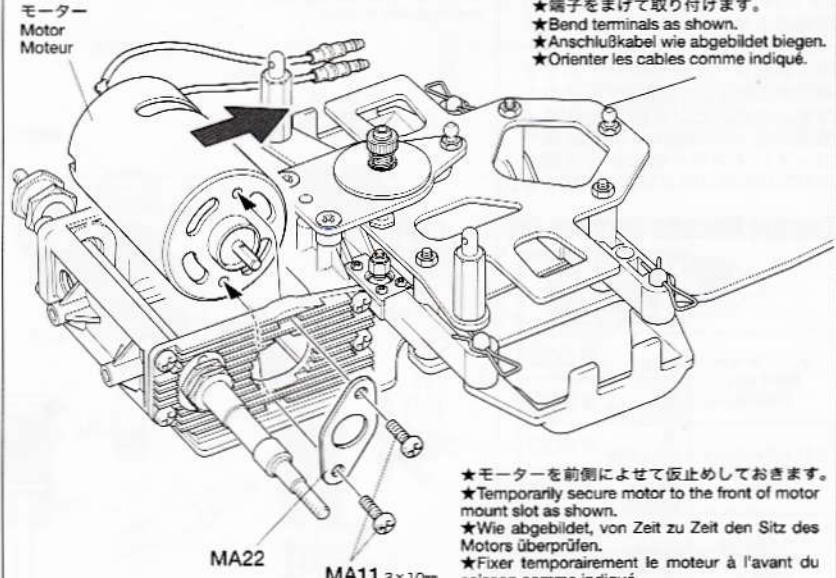


★端子をまげて取り付けます。

★Bend terminals as shown.

★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.

★Orienter les câbles comme indiqué.

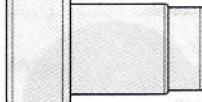


★モーターを前側によせて仮止めしておきます。

★Temporarily secure motor to the front of motor mount slot as shown.

★Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des Motors überprüfen.

★Fixer temporairement le moteur à l'avant du caisson comme indiqué.

B**8 ~ 18**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**8** 《ピストンロッド・シリンダー》Piston rod / damper cylinder
Kolbenstange / Dämpfer-Zylinder
Axe de piston / corps d'amortisseurMB6 x2
2mmEリング
E-ring
E-Ring
CirclipMB10 x1 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de pistonMB18 x1 ダンバーピストン
Piston
Kolben
PistonMB19 x1 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axeMB20 x1 ダンバースペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretroise d'amortisseurMB21 x1 3mmOリング(透明)
O-ring
O-Ring
Joint toriqueMB23 x1 ダンバーキャップ
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur**10** 《ダンバーオイル》Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseursMB22 x1 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

《ダンバーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンバーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮、6種類のオイルが揃い、路面状態やコースレイアウトにあわせて幅広いダンバーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oilソフトセット
SOFT SET
(53025)赤
RED # 200ミディアムセット
MEDIUM SET
(53026)オレンジ
ORANGE # 300ハードセット
HARD SET
(53027)黄
YELLOW # 400緑
GREEN # 500青
BLEU # 600紫
PURPLE # 700**8**

《ピストンロッド・シリンダー》

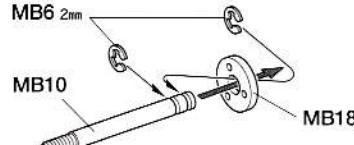
Piston rod / damper cylinder
Kolbenstange / Dämpfer-Zylinder
Axe de piston / corps d'amortisseurMB23 ★分解します
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

ダンバーキャップ

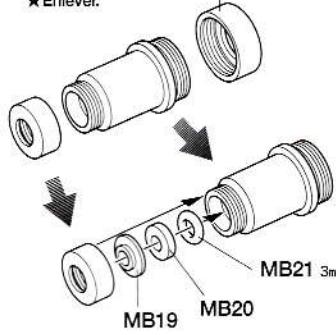
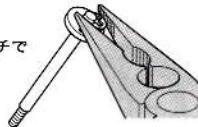
Cylinder cap

Zylinder-Kappe

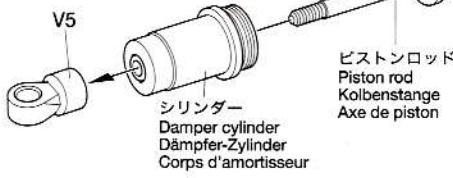
Capuchon de la fermeture



★Eリングはラジオペンチで
押し込みます。
★Snap on.
★Einschlagen.
★Insérer.

**9**

《ピストンロッドのとりつけ》

Attaching piston rod
Einbau der Kolbenstange
Installation du piston

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à decs longs

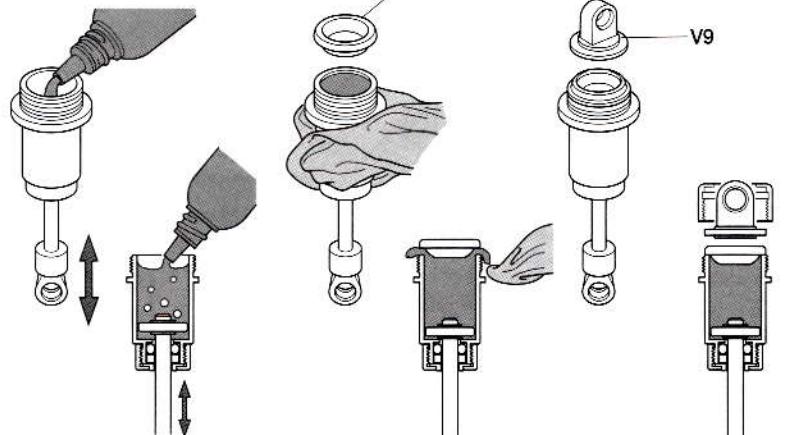
★キズを付けないよう注意して下さい。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

10

《ダンバーオイル》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンを上下させてオイル中の気泡を抜きます。
 2. オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーできれいに吸い取ります。
 3. V9をオイルシールに押しつけ、シリンダーキャップをいっぱいまでネジ込んで下さい。
 4. Tighten up cylinder cap.
 5. Zylinder-Kappe aufschrauben.
 6. Serrer le capuchon de la fermeture.
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
 2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
 3. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschen-tuch abwischen.
 4. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

ダンバーオイル#400
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

ダンバーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon de la fermeture



V9

11 《オイルダンパー》
Oil damper
Öldruck-Stoßdämpfer
Amortisseur hydraulique

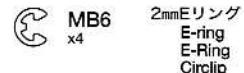


MB24 x1 ダンバースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

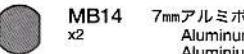
12 《フロントアーム》
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant



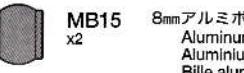
MB3 x1 4×25mmビス
Screw
Schraube
Vis



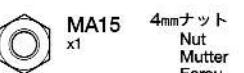
MB6 x4 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip



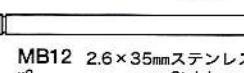
MB14 x2 7mmアルミボール
Aluminum Ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium



MB15 x2 8mmアルミボール
Aluminum Ball
Aluminiumkugel
Bille aluminium

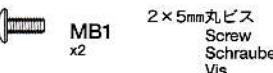


MA15 x1 4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

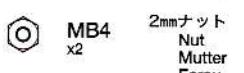


MB12 2.6×35mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

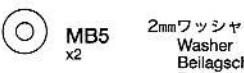
13 《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusée



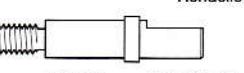
MB1 x2 2×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



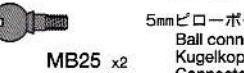
MB4 x2 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



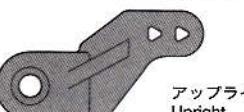
MB5 x2 2mmワッシャー[※]
Washer
Béllagscheibe
Rondelle



MB11 x2 アップライトシャフト
Upright shaft
Vorderachszapfen
Axe de roue

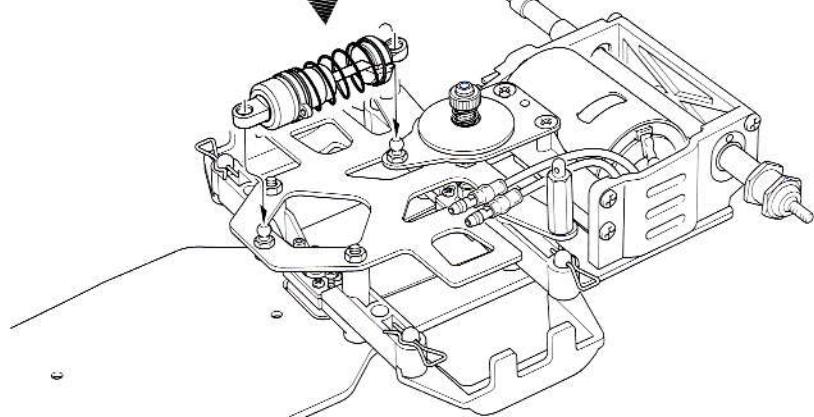
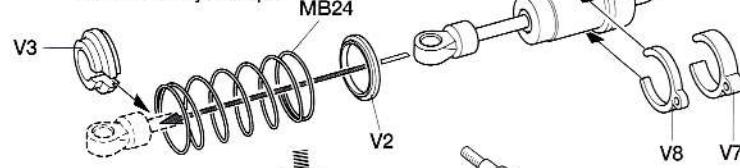


MB25 x2 5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette

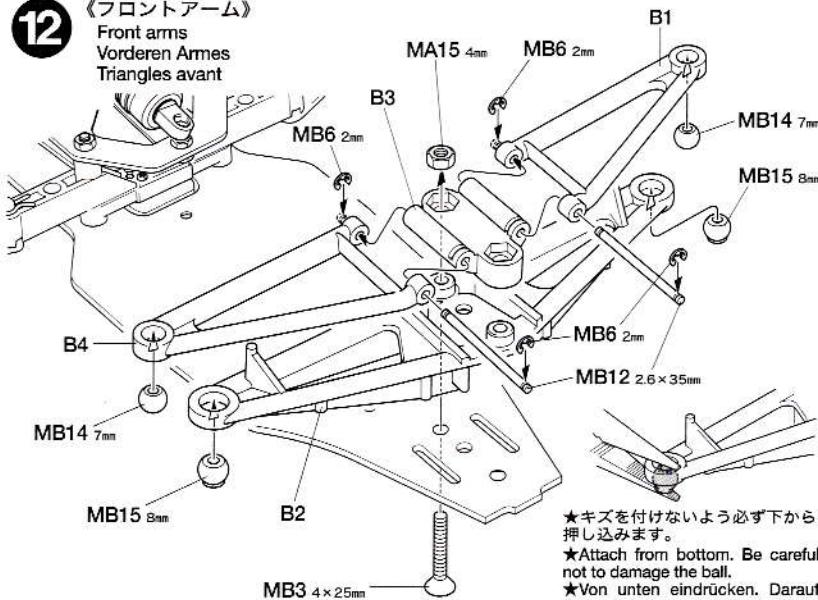


アップライト…x2
Upright
Achsschenkel
Fusée

11 《オイルダンパー》
Oil Damper
Öldruck-Stoßdämpfer
Amortisseur hydraulique

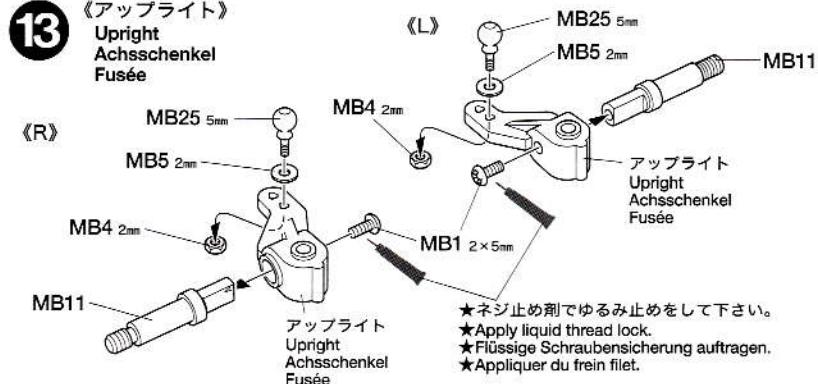


12 《フロントアーム》
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant



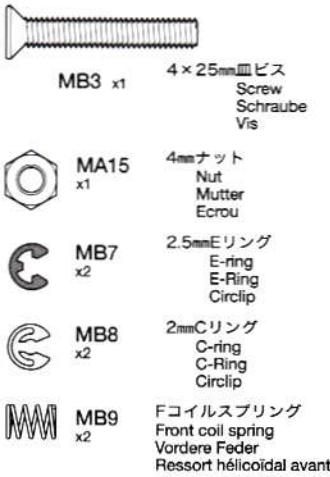
★キズを付けないよう必ず下から押しちみます。
★Attach from bottom. Be careful not to damage the ball.
★Von unten eindrücken. Darauf achten, daß die Kugel nicht beschädigt wird.

13 《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusée

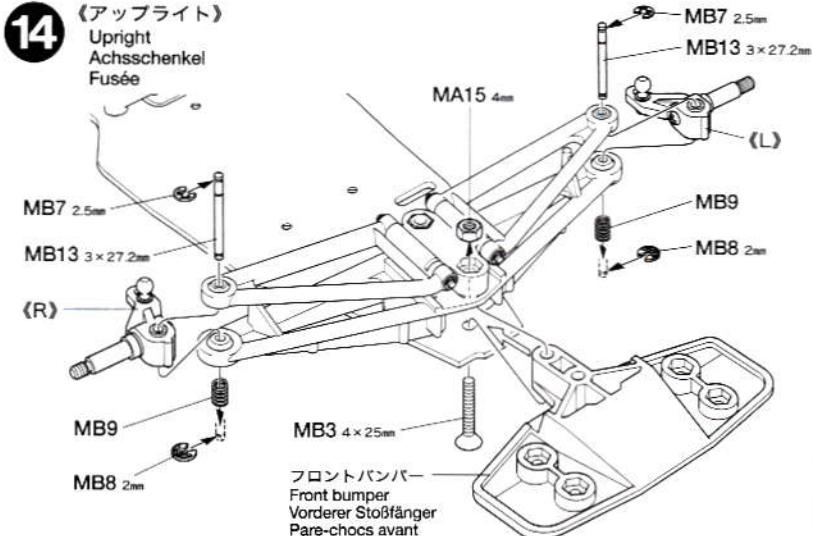


★ネジ止め剤でゆるみ止めをして下さい。
★Apply liquid thread lock.
★Flüssige Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein filet.

14 《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusée



14 《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusée



15 《ラジオコントロールメカ》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Switch transmitter to reverse for steering servo.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)

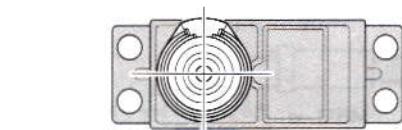
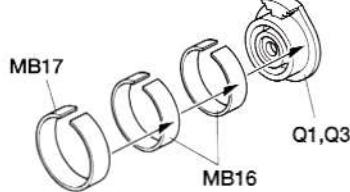
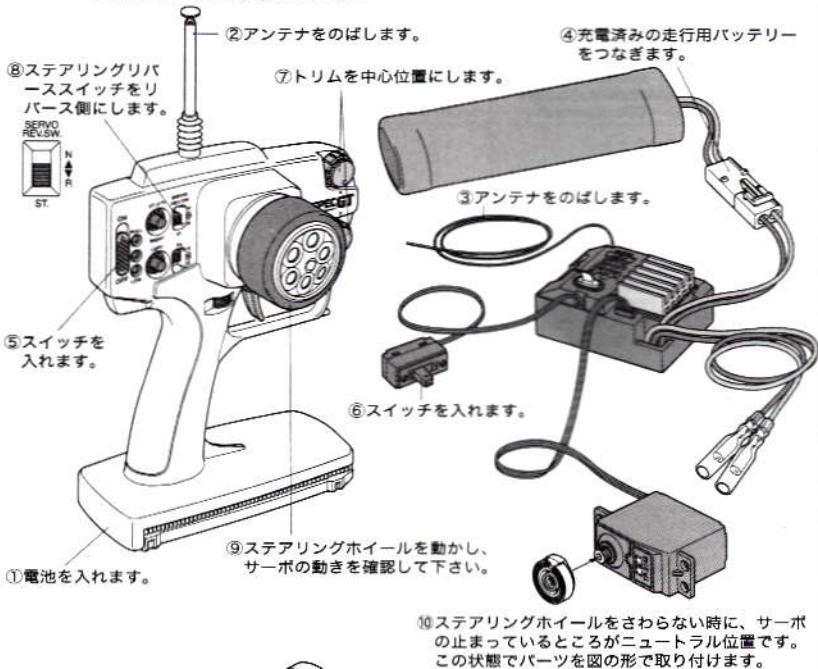
- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Détourler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Position "Reverse" pour le servo de direction.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

15 《ラジオコントロールメカ》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★必ずプロポの説明書をお読み下さい。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



フタバ タミヤ	FUTABA TAMIYA	サンワ KO	SANWA ACOMS
Q1	TAMIYA FUTABA	Q3	ACOMS SANWA

MB16 ×2
サーボセーバースプリング(金)
Servo saver spring (gold)
Servo-Saver-Feder (gold)
Ressort de sauve-servo (doré)

MB17 ×1
サーボセーバースプリング(銀)
Servo saver spring (silver)
Servo-Saver-Feder (silver)
Ressort de sauve-servo (chromé)

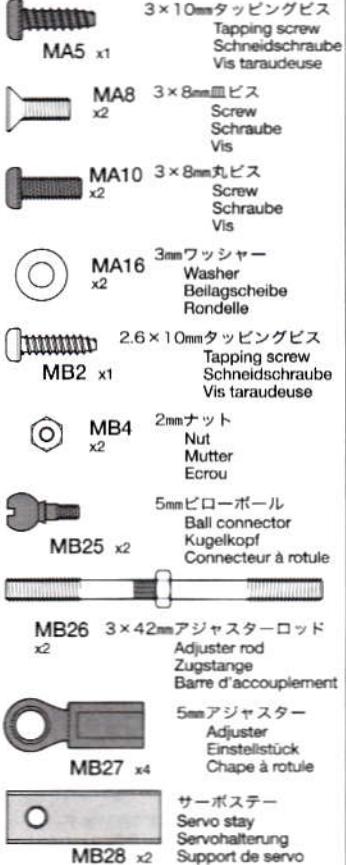
16

《ステアリングサーボ》

Steering servo

Lenkservo

Servo de direction



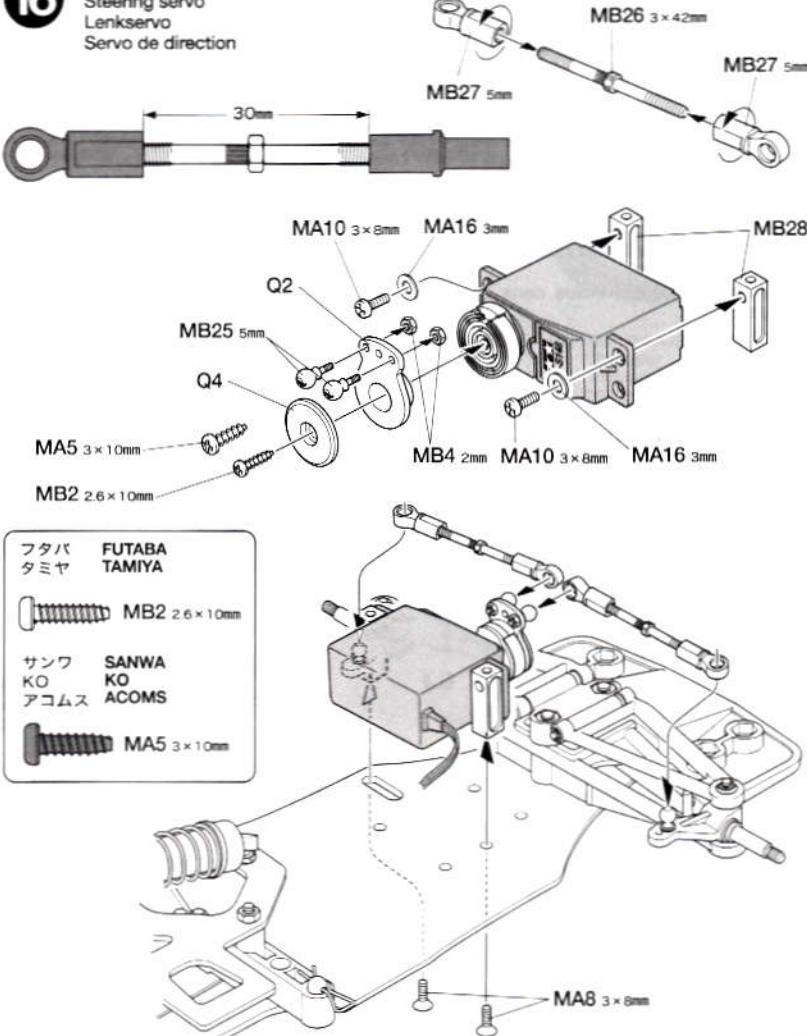
16

《ステアリングサーボ》

Steering servo

Lenkservo

Servo de direction



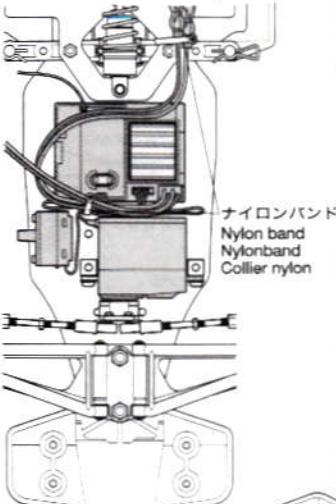
17

《C.P.R.ユニット》

C.P.R. Unit

C.P.R. Einheit

Elément de réception C.P.R.



17

《C.P.R.ユニット》

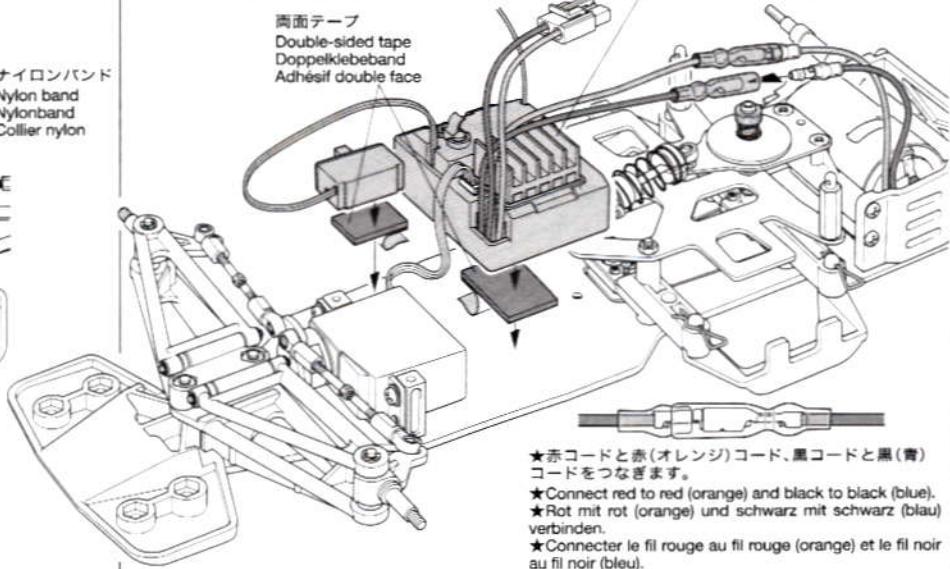
C.P.R. Unit

C.P.R. Einheit

Elément de réception C.P.R.

C.P.R.ユニット
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Elément de réception C.P.R.

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



★赤コードと赤(オレンジ)コード、黒コードと黒(青)コードをつなぎます。

★Connect red to red (orange) and black to black (blue).
★Rot mit rot (orange) und schwarz mit schwarz (blau) verbinden.

★Connecter le fil rouge au fil rouge (orange) et le fil noir au fil noir (bleu).

18

《FETアンプの搭載位置》

Other electronic speed control
Andere elektronische Fahrtenregler
Autre type de variateur de vitesse électronique

★ 使用するプロポセットはプロポセット付属の取り扱い説明書をお読みいただき、説明書の指示に従って使用して下さい。

★ Refer to the manual included with R/C unit.

★ Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.

★ Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

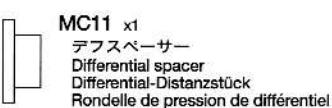
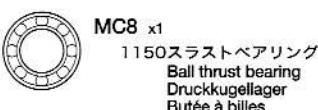
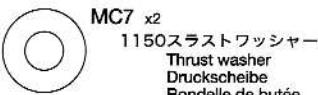


19 ~ 27

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

19 《リヤホイール》

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



20 《左リヤホイールのとりつけ》

Left rear wheel
Hinterrad links
Roue arrière gauche



十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

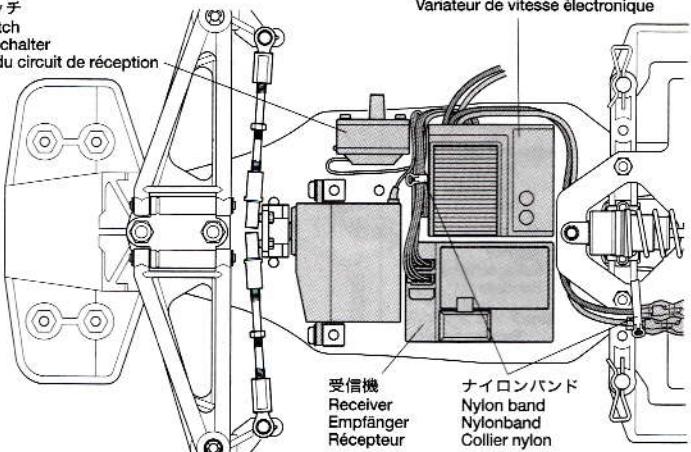
18

《FETアンプの搭載位置》

Other electronic speed control
Andere elektronische Fahrtenregler
Autre type de variateur de vitesse électronique

FETアンプ
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtenregler
Variateur de vitesse électronique

受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception

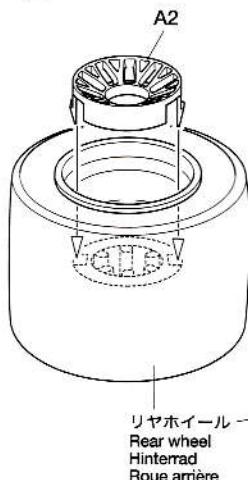


19

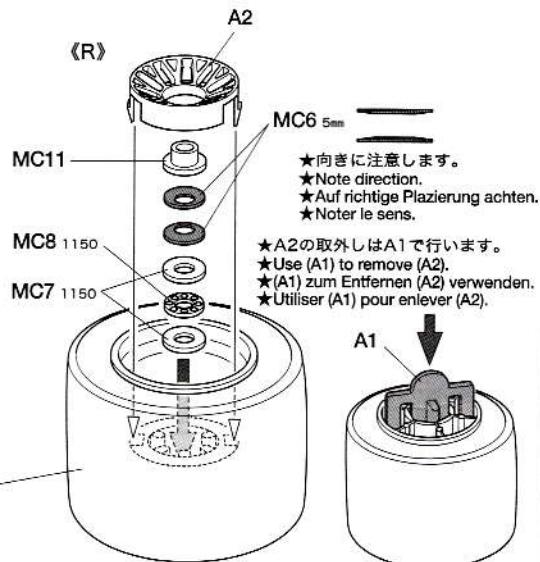
《リヤホイール》

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

《L》



リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



★ 向きに注意します。

★ Note direction.

★ Auf richtige Plazierung achten.

★ Noter le sens.

★ A2の取外しはA1で行います。

★ Use (A1) to remove (A2).

★ (A1) zum Entfernen (A2) verwenden.

★ Utiliser (A1) pour enlever (A2).

20

《左リヤホイールのとりつけ》

Left rear wheel
Hinterrad links
Roue arrière gauche

★ MC2は十字レンチに差し込んでからねじ込むと取り付けが楽になります。

★ Tighten using box wrench.

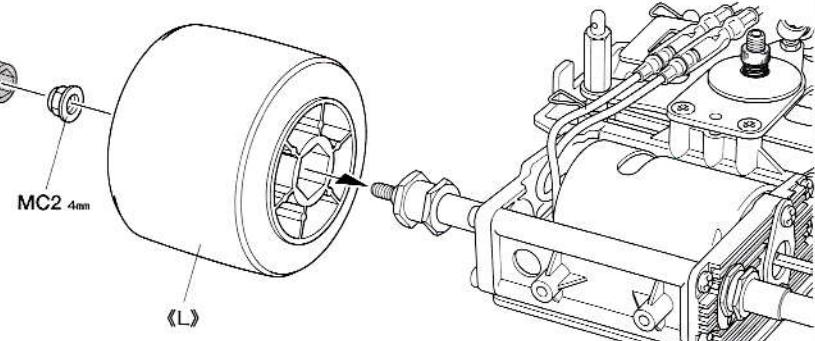
★ Mit Steckschlüssel anziehen.

★ Serrer à l'aide de la clé à tube.

20

《左リヤホイールのとりつけ》

Left rear wheel
Hinterrad links
Roue arrière gauche



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

21

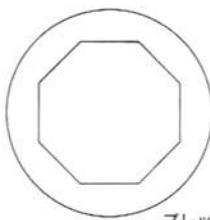
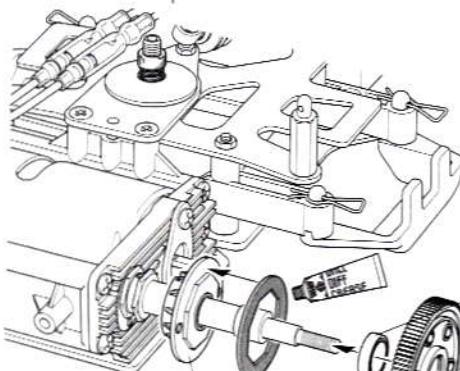
《デフギヤー》

Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



MC2 x1

4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



MC4
x2
プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression



MC5
x6
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier



MC9 x3
1280ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

22 《フロントホイール》

Front wheel
Vorderrad
Roue avant

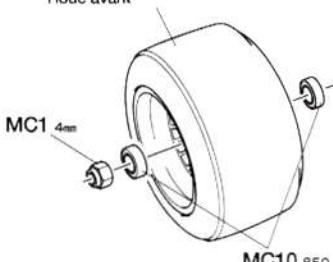


MC1
x2
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



MC10 x4
850ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



21

《デフギヤー》

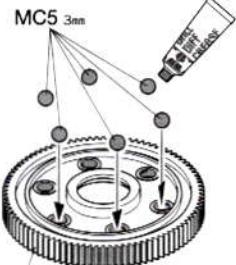
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。
その他のグリスではデフ効果を得られません。

★Use only Tamiya Ball Diff Grease.

★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.

★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.



G3 93T.04スパーギヤー^{3mm}
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

★とりつけ向きに注意してください。
★Note placement.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le positionnement.

MC9 1280

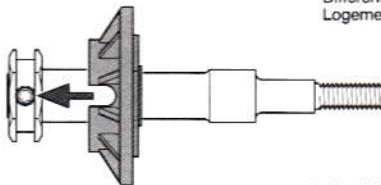


MC4

G1
テフハウジングB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B

MC4

G2
テフハウジングA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



★3mmイモネジとG1のミゾを
合わせてとりつけます。

★Note placement.

★Auf richtige Plazierung achten.

★Noter le positionnement.

★ボールデフは時々汚れたグリスをふき取り新しいグリスをさし
てお使い下さい。
★Clean-up ball differential periodically. Apply Ball Diff Grease prior
to running.
★Reinigen Sie die Kugeln des Differentials von Zeit zu Zeit. Vor der
Fahrt ist Kugeldifferential-Fett aufzutragen.
★Nettoyer le différentiel de temps en temps. Appliquer de la graisse
pour diff. à billes avant de faire évoluer à nouveau la voiture.

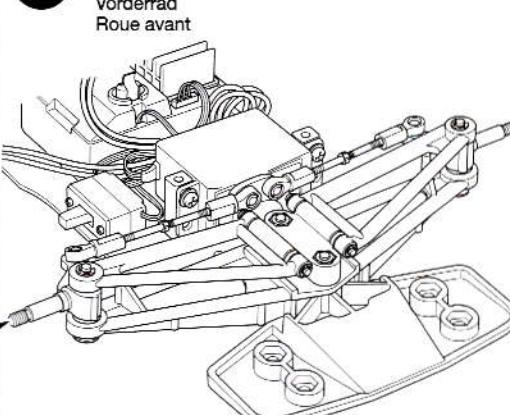
22

《フロントホイール》

Front wheel
Vorderrad
Roue avant

MC10 850

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

23 《ピニオンギヤー》
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

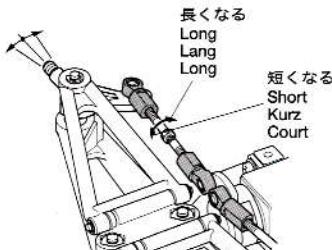
	MA12 3mmイモネジ x1 Grub screw Madenschraube Vis pointeau
	MC12 x1 25T ピニオン 25T Pinion gear 25Z Motorritzel Pignon moteur 25 dents

24 《走行用バッテリー》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis
	MA11 x1 3mmナット Nut Mutter Ecrou
	3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis
	MC3 x2 アンテナマウントスペーサー Antenna mount spacer Zwischenstück der Antennenhalterung Entretoise de support d'antenne
	MC14 x1 アンテナホルダー Antenna holder Antennenhalter Support d'antenne

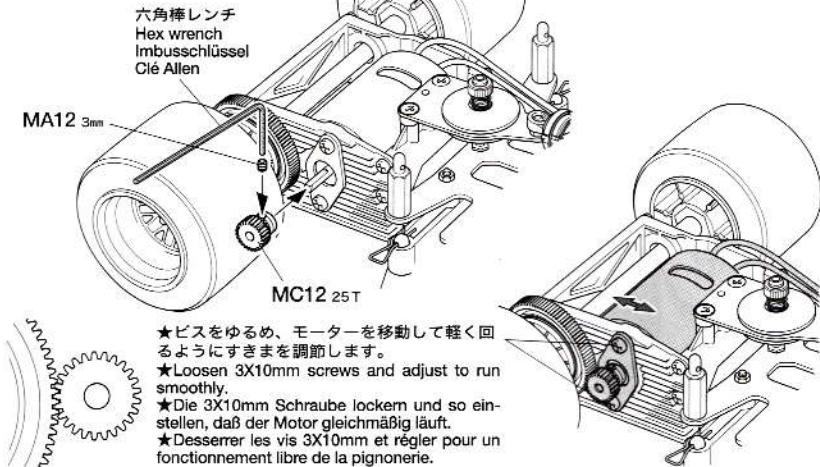
25 《ステアリングの調整》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.
★回転させて長さを調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.
★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pinçement).



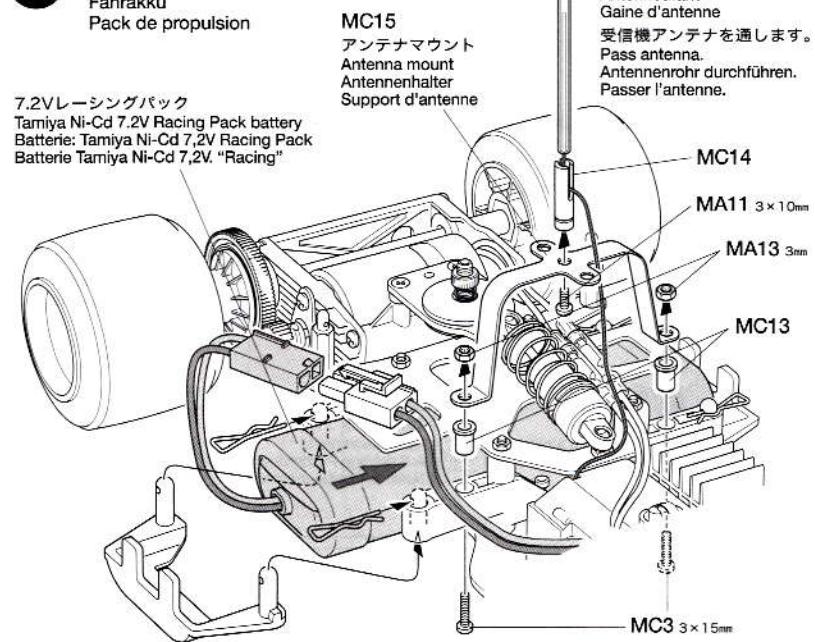
TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships.
Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

23 《ピニオンギヤー》
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur



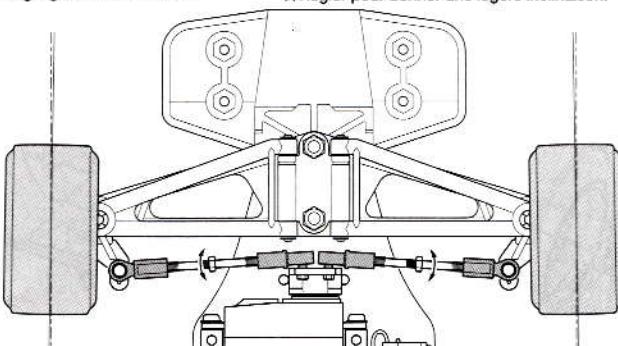
24 《走行用バッテリー》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

7.2Vレーシングパック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"



25 《ステアリングの調整》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★タイヤが図のように少し内側に向くように調整します。
★Adjust to incline a little forward (toe-in).
★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
★Régler pour donner une légère inclinaison.



26

《フリクションダンパーの調整》
Friction damper
Frictionsscheiben-Dämpfer
Amortisseur à disques de friction

	路面グリップ Running surface Rennstrecke Piste
良い High grip Sehr griffige Forte accroche	悪い Slippery Weinger griffige Glisant
MA18	しめ込む Tighten. Anziehen. Serrer.
グリス Grease Fett Graisse	硬くする Hard Harte Epaisse
	柔らかくする Soft Weiche Fluide

フリクションダンパーには専用のフリクションダンパーグリスをご使用下さい。グリスには、ハード、ミディアム、ソフトの3種類が揃っています。幅広いダンバーセッティングができます。



OP.174 フリクションダンパー用グリス(ソフト)
53174 Friction Damper Grease(Soft)

OP.175 フリクションダンパー用グリス(ミディアム)
53175 Friction Damper Grease(Medium)

OP.176 フリクションダンパー用グリス(ハード)
53176 Friction Damper Grease(Hard)

注意して下さい
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrerreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

26

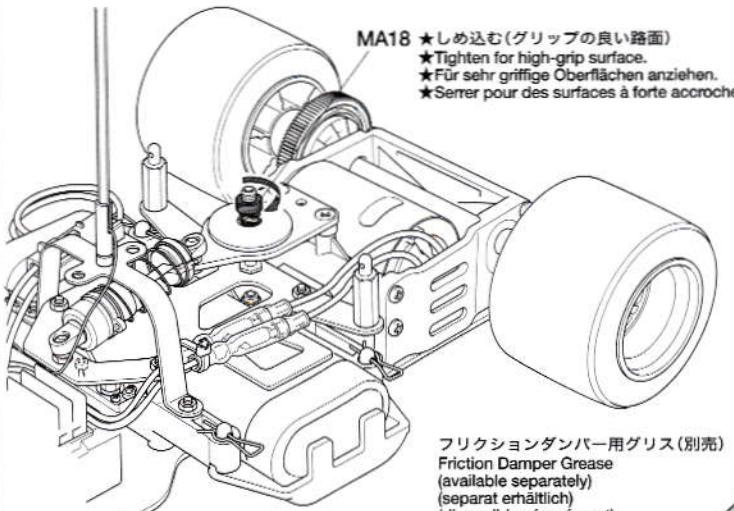
《フリクションダンパーの調整》
Friction damper
Frictionsscheiben-Dämpfer
Amortisseur à disques de friction

★フリクションダンパーは、ダンバーポストナット(MA18)と、オイルやグリスの粘度の両方で調節が可能です。表を参考に路面状態にあわせて調整してください。

★Damping effect can be altered by adjuster nut, and by applying different viscosity grease to friction pads. Adjust according to running surface condition.

★Der Dämpfungseffekt kann über die Stellmutter und durch Aufbringung von Fetten unterschiedlicher Viskosität auf die Reibplatten verändert werden. Stellen Sie ihn nach den Erfordernissen der Rennstrecke ein.

★L'effet d'amortissement peut être modulé au moyen de l'écrou de réglage et par le choix de la viscosité de la graisse appliquée sur les disques de friction. Réglér en fonction des conditions de piste.



MA18 ★しめ込む(グリップの良い路面)

★Tighten for high-grip surface.

★Für sehr griffige Oberflächen anziehen.

★Serrer pour des surfaces à forte accroche.

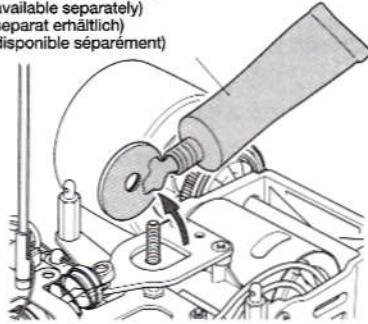
フリクションダンパー用グリス(別売)

Friction Damper Grease

(available separately)

(separat erhältlich)

(disponible séparément)



★汚れたオイルやグリスをふき取って、新しいオイルやグリスをさします。

★Clean-up disks and plates prior to applying grease.

★Vor Auftrag von Fett, Scheiben und Platten reinigen.

★Nettoyer les disques et les plaquettes avant d'appliquer la graisse.

27

《リヤアクスルロール量の調整》

Rear axle roll adjustment

Einstellung der Seitenneigung der Hinterachse

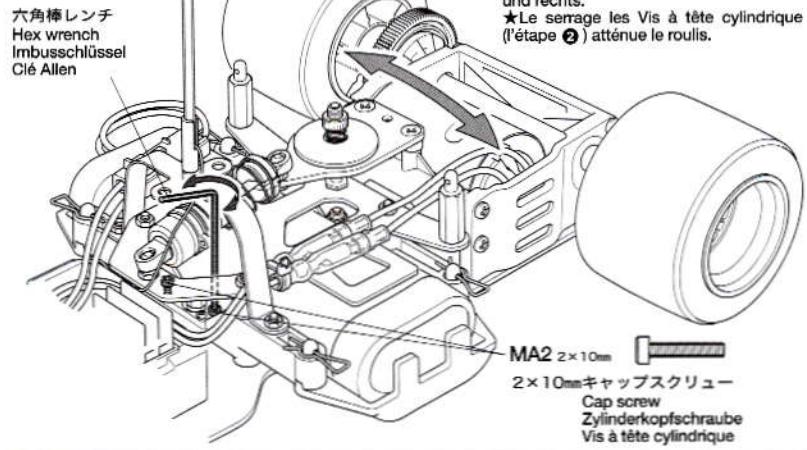
Réglage du roulis d'axe arrière.

★②で取り付けた2×10mmキャップスクリューの締め込みでTバーのロール量を調整します。左右のロール量が同じになるよう調整します。

★Tightening cap screw used in step ② for chassis roll adjustment. Note right and left movement.

★Anziehen der Hutmutter welche in Bauabschnitt ② zum Einstellen der Fahrgestell-Seitenneigung verwendet wird. Achten Sie auf die Bewegung nach links und rechts.

★Le serrage les Vis à tête cylindrique (l'étape ②) atténue le roulis.



MA2 2×10mm
2×10mmキャップスクリュー

Cap screw

Zylinderkopfschraube

Vis à tête cylindrique

《走行及び取り扱いの注意》

★道路や人ごみの中、小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
★モデルが異常な動きをしたら、他の電波との混信が考えられるので、すぐに走行をやめ、送信機の操作に従って動くか確かめて下さい。

《走行前の点検・チェック》

- サスペンション、前・後輪などの可動部は確実に動きますか。又、各部のビス、ナット類のゆるみに注意して下さい。
- バッテリーの容量は十分ですか。容量が減っていると正常な動作をしなくなります。
- スピードコントロールアンプは正常に作動しますか。又、確実にニュートラルに戻るかも確認します。ステアリングは左右に確実に動きますか。車を走らせて直進も調整します。方法としては、車を手前から向こうに走らせ、直進しないようならステアリングのトリムレバーを曲がる向きと逆に動かします。
- コードが切れかかっていたり、ビニール皮膜がむけていたりしていませんか。皮膜がむけているとショートの危険があります。ビニールテープなどをまいて、絶縁して下さい。

《走らない時の点検・チェック》

- スピードコントロールアンプの調整不良。アンプからモーター、バッテリーへの配線を確実につなぎ、ご使用のアンプの取り扱い説明書をよく見て調整し直して下さい。
- サーボホーンの位置は正しい位置についていますか。左右の曲がり方が同じになる位置に取り付けて下さい。
- シャフト、ギヤーに草がからんだり、小石がはさまっていないませんか。そのまま走らせるとモーターが焼きつきます。きれいに取り除いて下さい。

《走行後の整備》

★泥や砂、ほこりなどはきれいにふき取りましょう。
★走行を終える場合は、必ず送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきましょう。

《注意》

ラジオコントロールメカやモーター、電池は水にぬれたり湿気などで故障しやすくなります。水にぬれた場合は水分をよくふき取り、風通しのよい所で乾かして下さい。

INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the outlined points before starting operations.

1 Check all moving portions of suspension, wheels, etc., for smooth operation. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

2 Make sure that all batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

3 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

4 Double check wiring for breaks and short circuits.

TROUBLESHOOTING

1 Is the speed controller adjusted properly? Is all wiring done properly? Read

through manual included with your electronic speed control unit.

2 Is the servo horn positioned properly? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.

3 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove hindrances immediately.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

● After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

● Completely remove sand, mud, dirt, etc.

● Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

CAUTIONS

● Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

● Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

INSPECTION VOR INBETRIEBNAHME

Versichern Sie sich die erwähnten Punkte zum Überprüfen, bevor Sie das Auto in Betrieb nehmen.

1 Überprüfen Sie alle beweglichen Teile, wie Aufhängung, Räder etc.. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht. Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

4 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

STÖRUNGSSUCHE

1 Ist der Fahrtregler ordnungsgemäß installiert? Lesen Sie das Handbuch, das dem elektronischen Fahrtregler beigelegt, genau durch.

2 Ist das Servo Horn ordnungsgemäß angebracht? Es muß so eingebaut sein, daß das Modell gleichermaßen nach rechts oder links zieht.

3 Sobald Antriebswellen oder Räder blockieren, wird sich der Motor überhitzen. Entfernen Sie sofort die Behinderungen.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

● Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahr-

zeug aus.

● Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc..

● Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

VORSICHTSMASSNAHMEN

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und oder während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

● Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für RC Rennen.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

Vérifier tous ces points avant de faire évoluer la voiture.

1 Vérifier toutes les pièces mobiles: suspensions, roues... S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

4 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

DETECTION DE PANNE

1 Le variateur de vitesse est-il correctement réglé? Les connexions ontelles été bien réalisées? Vérifier dans le mode d'emploi de votre variateur de vitesse électrique.

2 Le palonnier de servo est-il correctement positionné? Le rayon de braquage doit être le même à droite qu'à gauche.

3 Ne pas laisser de débris (laine, poussière..) agglutinés aux cardans. Cela pourrait occasionner une surchauffe du moteur.

MAINTENANCE

● Eteindre récepteur et émetteur dans cet ordre et retirer les accus de la voiture et de l'émetteur.

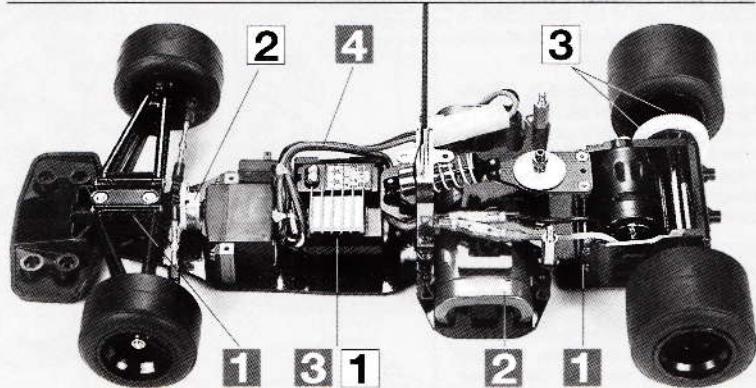
● Enlever sable, poussière, boue etc...

● Graisser les pignons, articulations...

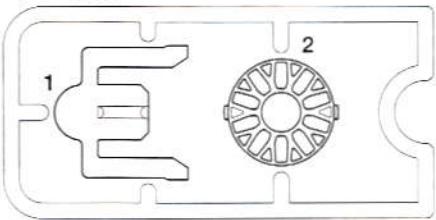
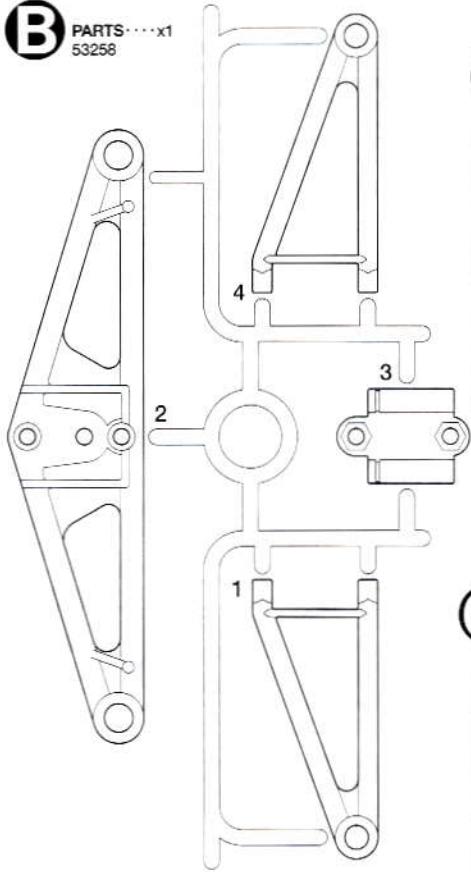
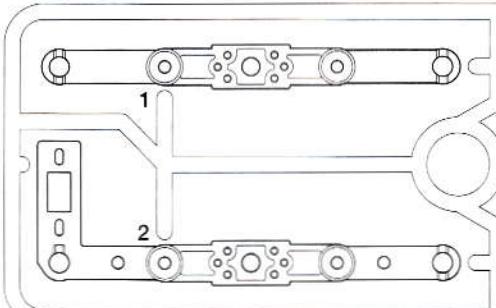
IMPORTANT

● Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

● Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!



PARTS

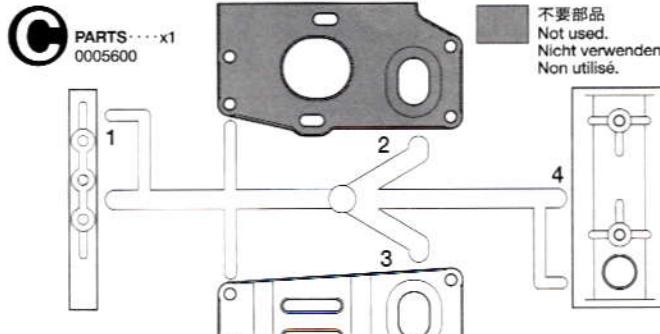
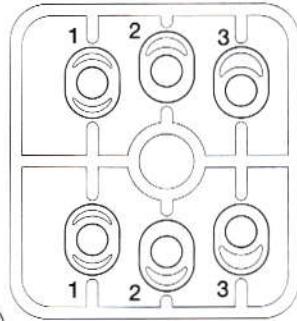
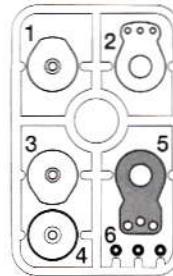
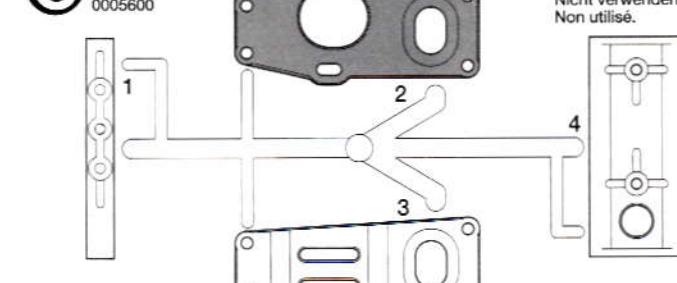
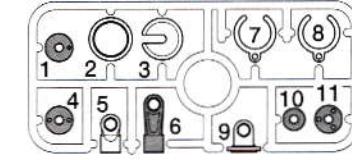
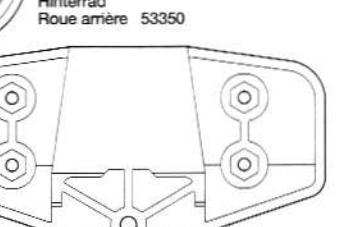
APARTS ····x2
53350**B**PARTS ····x1
53258**E**PARTS ····x1
53273

★金具部品は少し多めに入っています。予備としてお使い下さい。

★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.

★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.

★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

CPARTS ····x1
0005600**J**PARTS ····x1
0115211**Q**PARTS ····x1
50473**D**PARTS ····x1
0005600**V**PARTS ····x1
53334**W**PARTS ····x1
53349**X**PARTS ····x2
53350

フロントバンパー···x1

Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant
50828

フロントタイヤ···x2

Front tire
Vorderer Reifen
Pneu avant 53349

リヤタイヤ···x2

Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière 53350

インナースポンジ···x2

Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure 53349

インナーフォーム···x2

Inner foam
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure 53350モーター···x1
Motor
Moteur
53068シャーシ···x1
Chassis
Châssis
53393Tバー···x1
T-bar
T-Platte
Plaque arrière 50505アッパーテッキ···x1
Upper deck 53394
Oberes Deck
Plaque supérieureアンテナパイプ···x1
Antenna pipe
Antennendraht
Gaine d'antenne 6095003

《テフギヤー袋詰》

Gear bag

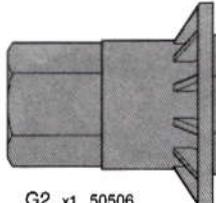
Zahnräder-Beutel

Sachet de pignonerie



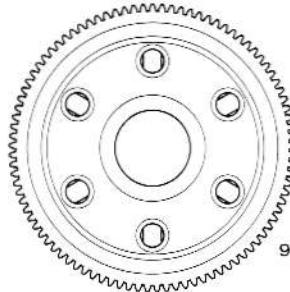
G1 x1 50506

デフハウジング B
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B



G2 x1 50506

デフハウジング A
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



G3 x1

53104

93T・04スパーギヤー

Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



不要部品

Not used.

Nicht verwenden.

Non utilisé.

A 1 ~ 7

9415618

MA1 x8
53273

2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA7 x4
53273

3×32mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



MA13
x6
53273

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

3mmワッシャー^一
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA2 x2
9805632

2×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA8 x2
53277

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



MA14 x2
2220001

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

アルミスペーサー^二
Spacer
Distanzring
Entretouise

MA3 x2
50578

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA9 x2
53273

3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



MA15
x1
53023

4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

ダンパー・ポストナット^一
Adjuster nut
Stellmutter
Ecrou de réglage

MA4 x2
50581

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA10 x2
53394

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA19 x1
53247

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

フリクションダンパー・ポール^一
Friction damper pole
Zentralzapfen des Reibungsdämpfers
Axe des disques de friction

MA5 x4
50577

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA11 x2
53308

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12 x2
53347

3mmイモネジ
Grub screw
Maddenschraube
Vis pointeau



MA20 x1
53247

フリクションダンパー・ポスト^二
Friction damper post
Frictionsdämpfer-Stab
Axe d'amortisseur à friction

MA22 x1
4305259

モーター・プレート^一
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

MA24 x2
53270

1060ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



MA23
x1
53396

リヤシャフト
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

MA32
x4
9805615

MA25 x2
50592

5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA26 x1
53248

ホイールストッパー^一
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

MA28 x1
53257

8×16mmスペーサー^一
Spacer
Distanzring
Entretouise

MA29
x1
53395

フリクションプレート^一
Friction plate
Frikitionsplatte
Plaquette de friction

スナップピン(中)^一
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Epingle métallique
(moyenne)

MA27 x1
53248

デフジョイント^一
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel

MA30 x2
3455434

リヤボディマウント^一
Rear body mount
Hintere Karosserieaufhängung
Support de carrosserie arrière

MA31
x2
53273

コネクトボール^一
Ball
Kugel
Bille

MA33 x2
53149

フリクションパッド^一
Friction pad
Reibungsdämpferkissen
Rondelle de friction

MA32 x1
53248

六角棒レンチ^一
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen 50038

MA33 x1
53248

モーターマウント^一
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA34 x1
53277

モーターマウント^二
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA35 x2
3455434

十字レンチ^一
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube 50038

ビニールテープ^二
Plastic tape
Kunststoffband
Bande adhésive 53350

MA36 x1
53248

リヤボディマウント^二
Rear body mount
Hintere Karosserieaufhängung
Support de carrosserie arrière

MA37 x1
53277

モーターマウント^三
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA38 x1
53277

モーターマウント^四
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA39 x1
53277

モーターマウント^五
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA40 x1
53277

モーターマウント^六
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA41 x1
53277

モーターマウント^七
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA42 x1
53277

モーターマウント^八
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA43 x1
53277

モーターマウント^九
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

MA44 x1
53277

B 8 ~ 18

9415619	MB4 x4 50473	2mmナット Nut Mutter Ecrou	MB6 x6 50588	2mmEリング E-ring E-Ring Circlip	MB10 x1 9805504	ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston
MB1 x2 53259	2×5mm丸ビス Screw Schraube Vis	MA15 x2 53023	4mmナット Nut Mutter Ecrou	MB7 x2 53258	2.5mmEリング E-ring E-Ring Circlip	MB11 x2 9805633
MA10 x2 53394	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	MB5 x2 53150	2mmワッシャー ¹ Washer Beilagscheibe Rondelle	MB8 x2 9805478	2mmCリング C-ring C-Ring Circlip	MB12 x2 53258
MA8 x2 53308	3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis	MA16 x2 50586	3mmワッシャー ¹ Washer Beilagscheibe Rondelle	MB9 x2 50509	Fコイルスプリング Front coil spring Vordere Feder Ressort hélicoïdal avant	MB13 x2 53258
MB2 x1 50575	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schnellschraube Vis taradeuse	MB14 x2 53258	7mmアルミボール Aluminum Ball Aluminiumkugel Bille aluminium	MB16 x2 50473	MB16 x2 50473	サーボセーバースプリング(金) Servo saver spring (gold) Servo-Feder (gold) Ressort de sauve-servo (doré)
MA5 x1 50577	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schnellschraube Vis taradeuse	MB15 x2 53258	8mmアルミボール Aluminum Ball Aluminiumkugel Bille aluminium	MB17 x1 50473	MB17 x1 50473	サーボセーバースプリング(銀) Servo saver spring (silver) Servo-Saver-Feder (silber) Ressort de sauve-servo (chromé)
MB3 x2 53258	4×25mm皿ビス Screw Schraube Vis	MB22 x1 9805491	オイルシール Oil seal Ölabdichtung Joint d'étanchéité	MB25 x4 50473	MB25 x4 50473	MB26 x2 53150
MB18 x1 53391	ダンバーピストン Piston Kolben Piston	MB19 x1 7795003	ロッドガイド Rod guide Stangenführung Guide d'axe	5mmピローポール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule	MB23 x1 9805545	3×42mmアジャスター ロッド Adjuster rod Zugstange Barre d'accouplement
MB20 x1 9949131	ダンバースペーサー ¹ Damper spacer Dämpfer-Distanzring Entretroise d'amortisseur	MB24 x1 53163	ダンバースプリング Damper spring Dämpfer-Feder Ressort d'amortisseur	MB27 x4 50596	5mmアジャスター ¹ Adjuster Einstellstück Chape à rotule	
MB21 x1 9949131	3mmOリング(透明) O-ring O-Ring Joint torique	MB26 x2 53150	ナイロンバンド ¹ Nylon band Nylonband Collier nylon 50595	MB28 x2 53308	MB28 x2 53308	両面テープ ¹ Double-sided tape Doppelklebeband Adhésif double face 50171
	ダンバーオイル Tamiya damper oil		ダンバーオイル Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs 53026			

C 19 ~ 27

9415620	MC3 x2	5mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville	MC12 x1 53103	25Tピニオン 25T Pinion gear 25Z Motoritzel Pignon moteur 25 dents
MA12 x1 53347	3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	MC7 x2 50388	1150スラストワッシャー ¹ Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée	MC13 x2 3455381
MA11 x1 50829	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	MC8 x1 50388	1150スラストベアリング Ball thrust bearing Druckkugellager Butée à billes	アンテナマウントスペーサー ¹ Antenna mount spacer Zwischenstück der Antennenhalterung Entretroise de support d'antenne
MA13 x2 50829	3mmナット Nut Mutter Ecrou	MC9 x3 53066	1280ボールベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	MC14 x1 3455035
MC1 x2	4mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop	MC10 x4 53030	850ボールベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	アンテナホルダー ¹ Antenna holder Antennenhalterung Support d'antenne
MC2 x2 9805557	4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque	MC5 x6 53379	3mmスチールボール Steel ball Stahlkugel Bille en acier	MC15 x1 50829
		MC11 x1 50388	デフスペーサー ¹ Differential spacer Differential-Distanzstück Rondelle de pression de différentiel	アンテナマウント ¹ Antenna mount Antennenhalter Support d'antenne

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

50393	F103LM Carbon Chassis
50394	F103LM Carbon Upper Deck
50505	F-1 T-Bar
53258	Formula Link-Type Front Sus. (B1-B4...etc.)
53257	Formula Height Adjustable Gear Case (C1-C4, J1-J3...etc.)
0005600	C Parts (C1-C4)
53273	F-1 Rear Sus. Ball Mount Set (E1-E4...etc.)
50506	F-1 Spare Gear Set (G1 & G2...etc.)
53104	RD 0.4 Spur Gear Set (G3...etc.)
0115211	J Parts (J1-J3)
50473	Hi-Torque Servo Saver (Q1-Q6...etc.)
53334	Low Friction Damper V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
50828	F103 GT Car Spare Bumper
53259	Formula 3.5mm Offset Upright
53349	F-1 Front Reinforced Slicks Type-A (F. Tire, F. Wheel, 2 pcs. each...etc.)
53350	F-1 Rear Reinforced Slicks Type-A (R. Tire, R. Wheel, 2 pcs. each...etc.)
9415618	Metal Parts Bag A
9415619	Metal Parts Bag B
9415620	Metal Parts Bag C
9805632	2x10mm Cap Screw (MA2 x2)
50578	3x10mm C. Tapping Screw (MA3 x10)
53395	F103 Carbon Friction Plate (MA4 x2, MA29)
50581	3x12mm C. Tapping Screw (MA4 x10)
53277	F-1 Height-Adjustable Aluminum Heat Sink Motor Mount (MA5 x4, MA8 x2, MA34)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA5 x10)
9805629	3x12mm Tapping Screw (MA6 x4)
53347	3x3mm Spring Set Screw (MA12 x10)
2220001	3mm Lock Nut (MA14 x1)
53023	4mm Aluminum Nut (MA15 x20)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

50586	3mm Washer (MA16 x15)
53247	Formula Adjustable Friction Damper Post Set (MA17-MA21...etc.)
4305259	Motor Plate (MA22)
53396	RD 6mm Titanium Rear Shaft (MA23)
53270	1060 Ball Bearing (MA24 x2)
50592	5mm Ball Connector (MA25 x10)
53248	Formula Lightweight Diff. Joint Set (MA26 & MA27)
3455434	Rear Body Mount (MA30 x1)
9805615	Snap Pin (Medium) (MA32 x5)
53149	F-1 Low Friction Pads (MA33 x2...etc.)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MB2 x5)
50588	2mm E-ring (MB6 x15)
9805478	2mm C-ring (MB8 x5)
50509	F-1 Front Spring Set (MB9 x4...etc.)
9805504	Piston Rod (MB10 x2)
9805633	Upright Shaft (MB11 x2)
7795003	Fluorine Resin Piston Set (MB19 x4...etc.)
9949131	Fluorine Resin Spacer Set (MB20 & MB21, 4 pcs. each)
9805491	Oil Seal (MB22 x2)
9805545	Cylinder (MB23 x2)
53163	On-Road Tuned Spring Set (MB24 x2...etc.)
53150	F-1 Turnbuckle Tie-Rods (MB26 x2...etc.)
50596	5mm Adjuster (MB27 x6)
53308	Aluminum Servo Stay (MB28 x2...etc.)
9805557	4mm Flange Lock Nut (MC2 x4)
50388	RD Diff. Ball & Plate Set (MC4, MC6-MC8, MC11...etc.)
53379	3mm Lightweight Diff. Ball Set (MC5 x20)
53066	1280 Sealed Ball Bearing (MC9 x3)
53030	850 Sealed Ball Bearing (MC10 x4)
53103	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (MC12...etc.)

50829	F103 GT Car Antenna Holder Set (MC13-MC15)
3455381	Antenna Mount Spacer (MC13 x1)
3455035	Antenna Holder (MC14)
53391	Formula Super Low Friction Damper Set (V Parts, MB18-MB24, 1 pc. each...etc.)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench,...etc.)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
53042	Ball Diff. Grease
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
6095003	Antenna Pipe (30cm)
1055939	Instructions
	HOP-UP OPTIONS
	ITEM NO.
53016	3x12mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53018	3x10mm Titanium C. Tapping Screw (10 pcs.)
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53096	3x32mm Titanium C. Head Screw (4 pcs.)
53101	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (20T, 21T)
53102	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (22T, 23T)
53117	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (26T, 27T)
53151	F-1 Diffuser Set
53154	Acto-Power Formula Motor
53169	F-1 Flex T-Bar Set
53170	Glass Tape (15mm x 25m)
53174	Friction Damper Grease (Soft)
53175	Friction Damper Grease (Medium)
53176	Friction Damper Grease (Hard)
53272	Dyna-Run Racing Stock Motor
53284	5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)
53339	CA Cement (for Rubber Tires)
53351	Aluminum Reinforced Tape
53374	F-1 Front Reinforced Slicks Type-B
53375	F-1 Rear Reinforced Slicks Type-B

★アフターサービスへの部品請求にはこのカードが必要です。部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

F103LM-TRF SPECIAL CHASSIS KIT

1/10電動RCレーシングカー

F103LM-TRF スペシャルレーシングキット

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたアフターサービス取り扱い店でご注文いただけます。当社アフターサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒ににお申し込み下さい。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



この他にも修理や整備のためのSP・OPパーツが発売されています。お近くの模型店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

送 料

シャーシ (OP.393)	3,800円 + 270円
アッパー・テッキ (OP.394)	1,500円 + 120円
Tバー (SP.505)	450円 + 120円
Bバー (OP.258)	1,400円 + 270円
C・Jバー (OP.257)	1,800円 + 270円
Eバー (OP.273)	1,200円 + 270円
Qバー (SP.473)	700円 + 160円
Vバー × 2 (OP.334)	400円 + 160円
テフハシング A、B (SP.506)	450円 + 120円
93T-04スバギヤー (OP.104)	700円 + 120円
フロントパンバー (SP.828)	350円 + 160円
アップライト (OP.259)	650円 + 120円
フロントタイヤ、ホイール各 2 本 (OP.349)	1,700円 + 270円
リヤータイヤ、ホイール各 2 本 (OP.350)	2,000円 + 270円
デフバーツー式 (SP.388)	500円 + 90円
フロントコイルスプリング×4 (SP.509)	250円 + 90円
2.6×10mmタッピングビス×5 (SP.575)	100円 + 80円
3×10mmタッピングビス×10 (SP.577)	100円 + 80円
3×10mmタッピングビス×10 (SP.578)	100円 + 80円
3×12mmタッピングビス×10 (SP.581)	100円 + 80円
3mmワッシャー×15 (SP.586)	100円 + 80円
2mmEリング×15 (SP.588)	100円 + 80円
5mmビローラー×10 (SP.592)	300円 + 80円
5mmアジャスター×6 (SP.596)	150円 + 90円
アンテナマウントセット (SP.829)	300円 + 160円
4mmアルミナット×20 (OP.23)	300円 + 120円
25Tビニオンギヤー (OP.103)	700円 + 120円
フリクションパッド×2 (OP.149)	950円 + 90円
4mmアルミナット×20 (OP.23)	300円 + 120円
ダンバースプリング(赤) (OP.163)	800円 + 160円
調整式ダンバーポストセット (OP.247)	600円 + 90円
デフジョイント、ホイールスッパー (OP.248)	700円 + 120円
モーター・マウント (OP.277)	2,200円 + 160円
サーボステー×2 (OP.308)	650円 + 120円
3mmイモネジ×10 (OP.347)	300円 + 80円
3mmテフボルト×20 (OP.379)	600円 + 90円

ローフリクションダンパー式 (OP.391) 1,500円 + 270円
ブリクションフレート (OP.395) 500円 + 90円
リヤーアシャフト (OP.396) 1,200円 + 120円
ロッドガイド×4 (AO.5003) 550円 + 90円
ダンバースペーサー、透明Oリング各4個 (AO.5006) 300円 + 90円

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《郵便振替のご利用法》 郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込下さい。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月~金曜) 8:00~20:00 祝日▶休み

★ITEM 58258 For Japanese use only!

住所	□	□	□	-	□	□	□	
電話	()	-						
氏名								

価格は予告なく変更となる場合があります。



静岡市恩田原3-7 〒422-8610